DE Bedienungsanleitung 2
EN User's manual 11
ES Manual del usuario 21
FR Manuel d'utilisation 31
IT Manuale dell'utente 41
NL Gebruikershandleiding 51
PT Manual do utilizador 61

CCFEE 100
CCFEE 150
CCFEE 200
CCFEE 250

INHALT

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND WARNUNGEN 1-2

ANWENDUNG ----------3

ABTAUEN/ERSTE INBETRIEBNAHME UND SOLLTE FOLGENDES PASSIEREN----------4

IN CASE THE FOLLOWING OCCURS ----------5-6

TEILENUMMER UND FUNKTION----------7

TEMPERATUREINSTELLUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS----------8

ENTSORGUNG DES GERÄTS----------9

CE Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien: 2006/95/EC und 2004/108/EC und 2009/125/EC und EC.643/2009.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND WARNUNGEN

Für den richtigen Einsatz lesen Sie bitte diese SICHERHEITSVORKEHRUNGEN vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Zweck der Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch ist die Gewährleistung der Sicherheit und der ordnungsgemäße Einsatz dieses Geräts sowie die Minimierung von Risiken, die schwere Schäden und Verletzungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen könnten.

Die Sicherheitsvorkehrungen unterteilt man in WARNUNGEN und VORSICHTSMASSREGELN: (In Fällen, in denen die unsachgemäße Handhabung des Geräts zum Tode oder ernsthaften Verletzungen führen können, sind unter der Überschrift "VORSICHT" aufgeführt und könnten auch zu schweren Schädigungen führen. Halten Sie sich aus Sicherheitsgründen strikt an beide Arten von Sicherheitsvorkehrungen.")

WARNUNG Unsachgemäße Handhabung des Geräts kann zum Tode oder ernsthaften Verletzungen führen.

VORSICHT Unsachgemäße Handhabung des Geräts kann zu schweren Schäden je nach Umständen führen.

Sätze mit Ausrufezeichen enthalten Informationen, die strikt zu befolgen sind.

Nachdem Sie die Anweisung gelesen haben, verstauen Sie sie an einem leicht auffindbaren Ort.

ACHTUNG

- Sämtliche Reparaturen, Demontagen und Veränderungen müssen durch Fachpersonal erfolgen. Versuche Ihrerseits, diese selbst vorzunehmen, kann zu Brand, Fehlfunktionen oder Verletzungen führen.
- Stellen Sie niemals entzündliche oder leichtflüchtige Substanzen in das Gerät, da dies zu Explosion und Brand führen könnte.
- Verwenden Sie geeignete Wandsteckdosen. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Komfortsteckdosen, da diese zu Stromschlägen, Überhitzung oder Brand führen können.
- Spritzen Sie niemals Wasser direkt auf das Produkt oder waschen es mit Wasser, da dies zu einem Kurzschluss und elektrischen Verlusten führen kann.
- Vermeiden Sie Beschädigungen, Veränderungen, übermäßige Verbiegungen, Zug, Verdrehungen oder Verknotungen des Stromkabels. Schwere Gegenstände auf dem Stromkabel oder das Einklemmen des Kabels in engen Zwischenräumen können es ebenso beschädigen und möglicherweise zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Verwenden Sie niemals entzündliche Sprühdosen oder lassen entzündliche Substanzen in der Nähe des Geräts zurück. Funken aus elektrischen Schaltern können zu Explosionen und Brand führen.

SICHERHEIT FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT GEBRECHEN

- Dieses Gerät kann von Kindern von 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung der Maschine auf sichere Weise erfahren und die Risiken gekannt haben. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Es besteht Erstickungsgefahr, bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Buchse, wenn Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie das Verbindungskabel (so nah am Gerät wie möglich) ab und entfernen Sie die Tür, um zu vermeiden, dass spielende Kinder Stromschläge erhalten, wenn sie sich darin einschließen. Wenn Sie das Gerät, mit Magnettürverschluss, gegen eine älteres Gerät mit Schnappschloss an der Tür oder dem Deckel austauschen, achten Sie bitte darauf, das Schnappschloss unbrauchbar zu machen, bevor sie es entsorgen. Dadurch wird die Gefahr vermieden, dass für Kinder daraus eine Todesfalle wird.

Vorsicht: Brandgefahr!

Der Kü hlkreislauf des Gerates enthalt das Kü hlmittel Isobutan (R600a). Dies ist ein natü rliches, besonders umweltvertragliches, jedoch brennbares, Naturgas.

Achten Sie während des Transports und der Aufstellung des Geräts darauf, dass kein Bestandteil des Kühlmittelkreislaufes beschädigt wird.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum sorgfältig, in dem das Gerät steht

- Es ist gefährlich, diese Spezifikationen zu ändern oder das Produkt in irgendeiner Art und Weise zu verändern. Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss, Brand und/oder Stromschlag führen.
- Der Gefrierschrank ist für die Lagerung von tief gefrorenen Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke, da dies zu nachteiligen Effekten für die Artikel, die im Gerät lagern, führen könnte.
- Nur für den Einsatz im Innern vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät an einem Ort, der Regen ausgesetzt ist, kann dies zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem der Boden stabil genug ist, um das Gerät zu tragen. Ist der Boden nicht stabil genug oder wird der Aufbau nicht korrekt ausgeführt, kann das Gerät umkippen und herausfallende Regale und Produkte können zu Personenschäden führen.
- Überlassen Sie die Demontage und Entsorgung des Geräts Fachpersonal.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände oder Artikel mit Wasser oben auf das Gerät. Die Gegenstände können herunterfallen und zu Verletzungen führen, und das verschüttete Wasser kann die Isolierung verderben oder zu Stromverlusten führen.
- Wenn Sie ein Gasleck entdecken, berühren Sie die Gefriertruhe nicht, schalten Sie das Gas ab und öffnen Sie die Tür zur Belüftung. Austreten von Gas kann zu Explosion, Brand und Brandverletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen entfernt. Die Kühlleistung wird vermindert, wenn das Gerät in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Herdplatten und Öfen gestellt wird oder dem Sonnenlicht direkt ausgesetzt ist.
- Muss das Gerät zwischengelagert werden, stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort steht, wo aufgrund der potenziellen Verletzungsgefahr Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden und die Tür nicht vollständig geschlossen werden kann. Das wird das Risiko minimieren, dass ein Kind sich selbst in das Gerät einsperrt.
- Sollte es unvermeidbar sein, dass das Gerät an einem feuchten Ort aufgestellt wird, müssen Sie einen elektrischen Fehlerstromschutzschalter installieren. Ist kein elektrischer Fehlerstromschutzschalter installiert, kann das zu einem Stromschlag führen.
- Hängen Sie sich nie an die Tür oder klettern Sie auf das Gerät. Das Gerät könnte umkippen oder stürzen und Materialschäden oder Verletzungen hervorrufen.
- Wenn Sie das Stromkabel aus der Wandsteckdose ziehen, halten Sie es am Steckerkörper, nahe der Steckdose, fest. Wenn Sie nur das Kabel ziehen, kann das zu Brüchen in der Verdrahtung, und damit möglicherweise zu Überhitzung und Brand führen.
- Fassen Sie niemals den Stromkabelstecker oder andere elektrische Komponenten mit nassen Händen an oder betätigen damit den Schalter. Dies kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Ziehen Sie das Stromkabel aus der Wandsteckdose bevor Sie das Gerät verstellen und stellen Sie sicher, dass das Kabel während des Transports nicht beschädigt wird. Ein beschädigtes Stromkabel kann zu elektrischem Schock und/oder Brand führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht umkippt oder stürzen kann, wenn es transportiert wird. Ein herabstürzendes Gerät kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Verwenden Sie NIEMALS ein kaputtes Stromkabel oder Stromstecker oder, wenn der Stecker nicht fest in die Steckdose gesteckt werden kann, da dies zu elektrischem Schock und Brand führen kann.
- WARNUNG - Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät.
- WARNUNG - Halten Sie die Belüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der integrierten Struktur von Behinderungen frei.

ANWENDUNG

- Das Stromkabel darf nicht verlängert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stromstecker nicht eingequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Stromstecker könnte überhitzen und einen Brand verursachen.gelangen.
- Achten Sie darauf, dass Sie an den Gerätenetzstecker
- Ziehen Sie nicht am Kabel.

VOR INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Transportverpackung, Klebeband, usw. und lassen Sie die Türen ein Weile geöffnet, damit das Gerät gut gelüftet wird.
- Das Gerät wurde vor Versand gereinigt. Dennoch empfehlen wir Ihnen das Innenfach nach Anlieferung einmal zu säubern.
- Bitte verwenden Sie eine Wandnetzsteckdose vom Typ "geerdet, einphasig 220-240V".
- Lassen Sie das Gerät eine Stunde im Betrieb, damit das Fach kühl genug wird, um Artikel in das Gerät zu legen.

WARTEN SIE 5 MINUTEN VOR EINEM NEUSTART

- Wenn Sie das Gerät unmittelbar nach dem Ausschalten wieder einschalten, kann das dazu führen, dass die Sicherungen durch hauen, der Kompressor überlastet wird und/oder andere Schäden entstehen.

EFFIZIENTER EINSATZ

Bitte halten Sie sich an folgende Anweisungen, um Energie zu sparen.

- Bitte installieren Sie das Gerät an einem gut gelüfteten Ort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Lagern von Wasser oder Lebensmitteln, die Wasser als Lagermedium benötigen. Legen Sie niemals frische Meeresfrüchte, die noch Wasser enthalten, direkt in das Gerät.

ÜBERPRÜFUNGEN

Zur Gewährleistung der Sicherheit, führen Sie folgende Überprüfungen nach der Reinigung des Geräts durch:

Ist der Stromstecker fest in die entsprechende Wandsteckdose eingesteckt? Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht ungewöhnlich warm ist.

Untersuchen Sie das Stromkabel auf Brüche oder Schäden. Sollten Sie die kleinste Unregelmäßigkeit entdecken, nehmen Sie Kontakt mit dem Händler von dem Sie das Gerät gekauft haben oder mit der Kundenservice-Abteilung auf.

REINIGEN UND ABTAUEN

Zur Vorbeugung von Gefahren durch Stromschläge oder Verletzungen durch den rotierenden Ventilator, ziehen Sie das Stromkabel aus der Wand vor dem Reinigen.

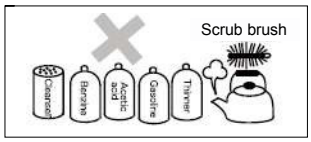
AUSSEN UND KÜHLFACH

Wischen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung wischen Sie es mit einem, mit Waschmittel befeuchteten, Tuch ab und wischen Sie mit einem Tuch mit klaren Wasser nach.

ACHTUNG:

Schütten Sie kein Wasser direkt auf das Gefriertruhe und waschen Sie diesen nicht mit Wasser. Dies könnte zu einem Kurzschluss und/oder einem Stromschlag führen.

- Reinigen Sie die Gefriertruhe regelmäßig, damit sie stets sauber ist.
- Verwenden Sie niemals Scheuerpulver, Seifenpulver, Waschbenzin, Öl oder heißes Wasser, da diese den Lack und die Plastikteile beschädigen.
- Öffnen Sie die Tür und wischen Sie mit einem Trockentuch nach.



ABTAUEN/ERSTE INBETRIEBNAHME UND INSTALLATION

Sie sollten ein Gefrierfach zwei oder drei Mal im Jahr abtauen, wenn das Eis ungefähr 4 mm dick ist. Zum Abtauen befolgen Sie diese Schritte:

- Setzen Sie das Thermostat auf "MAX" für mindestens 12 Stunden vor dem Abtauen.
- Nach Ablauf dieser Zeit schalten Sie das Gefrierfach aus in dem Sie den Stecker aus der Hauptstromquelle ziehen.
- Entfernen Sie alle Nahrungsmittel aus dem Gefrierschrank, wickeln Sie diese in Papier, lagern sie in an einem kühlen Ort und lassen die Tür geöffnet.
- Nachdem das Abtauen beendet ist, müssen Sie das Fach reinigen und trocken wischen.
- Schalten Sie das Gerät wieder ein, indem Sie das Thermostat auf "MAX" stellen und warten Sie dann mindestens eine Stunde bevor Sie die Lebensmittel wieder einräumen.
- Nach einigen Stunden kann das Thermostat wieder in die Originalposition zurückgestellt werden.

ACHTUNG:

Verwenden Sie keinen mechanischen Geräte oder sonstige künstliche Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, mit Ausnahme solcher, die vom Hersteller empfohlen wurden.

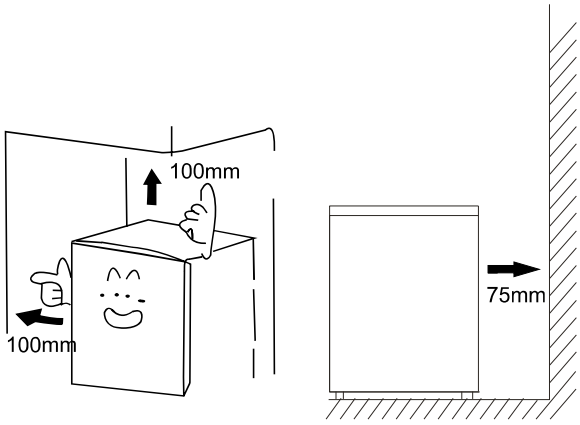
ACHTUNG:

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Innern des Lebensmittelfachs des Geräts, es sei denn, diese sind vom Hersteller ausdrücklich empfohlene Geräte.

Reinigung vor Inbetriebnahme

Reinigen Sie den Innenraum des Geräts und sämtliches Zubehör darin mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen, um den typischen Geruch von nagelneuen Produkten zu beseitigen, und trocknen sie anschließend alles ab.

Wichtiger Hinweis! Eine gute Belüftung um den Kühlschrank herum ist wichtig für das Entweichen von Hitze, hohe Geräteeffizienz und niedrigen Stromverbrauch. Sorgen Sie deshalb für einen ausreichenden Abstand des Kühlschranks im Raum zu anderen Gegenständen. Wir empfehlen Ihnen, den Kühlschrank in einem Abstand von 75 mm von der Wand, mindestens 100 mm zu beiden Seiten von der Wand und 100 mm vom Dach des Kühlgeräts entfernt zu positionieren



Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis +32°C
N	+16°C bis +32°C
ST	+16°C bis +38°C
T	+16°C bis +43°C

Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt sein.
Geräts zirkulieren können; schlechte Zirkulation kann sich auf die Leistung auswirken. Eingebaute Geräte sollten nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizungen oder direkter Sonneneinstrahlung platziert werden.

Nivellierung

Das Gerät sollte eben stehen, um Vibrationen zu verhindern. Zum Nivellieren sollte das Gerät aufrecht stehen und beide Einstellvorrichtungen sollten festen Kontakt mit dem Boden haben. Sie können die Höhe auch einstellen, indem Sie vorn die passende Höhe einstellen (mit den Fingern oder einem geeigneten Schlüssel).

SOLLTE FOLGENDES PASSIEREN

Warnung! Unterbrechen Sie vor der Fehlerbehebung die Stromversorgung. Nur ein qualifizierter Elektriker oder eine kompetente Person darf eine Fehlerbehebung durchführen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist.

Wichtiger Hinweis!

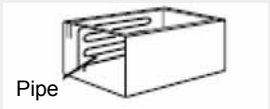
Reparaturen am Gerät dürfen nur von kompetenten Service-Technikern vorgenommen werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu großen Gefährdungen für den Nutzer führen. Wenn Ihr Gerät repariert werden muss, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem lokalen Kundendienst auf.

Problem	Lösung
STROMAUSFALL	Öffnen und Schließen Sie die Tür so kurz wie möglich, um einem Entweichen der kühlen Luft vorzubeugen.
	Wenn möglich, vermeiden Sie es, neue Artikel in den Kühlschrank zu legen, da dies die Temperatur im Innern des Fachs erhöht.
	Bei längerem Stromausfall legen Sie trockenes Eis in das Gefrierfach.
PROBLEME MIT DEM STROMKABEL	Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch ein Spezialkabel oder einen Montagesatz, der beim Hersteller oder dem Service-Dienst erhältlich ist, ersetzt werden.
	Der Kasten muss so positioniert werden, dass der Stecker an der Wandsteckdose zugänglich ist.
BEI LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH	Nehmen Sie alle Artikel aus dem Fach und ziehen Sie das Stromkabel aus der Wandsteckdose.
	Reinigen Sie das Innere des Fachs und wischen Sie alles Wasser weg.
	Lassen Sie Tür offen stehen, damit das Fach komplett trocknet und der Bildung von faulen Gerüchen und Schimmel vorgebeugt wird.
TRANSPORT	Ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose.
	Wenn Sie das Gerät verstellen, stellen Sie sicher, dass dessen Füße nicht das Stromkabel beschädigen.
	Lassen Sie die Füße nicht auf die Bodenstufen, Schwellen, usw. fallen.
ZWISCHENLAGERUNG	Legen Sie ein Stück Holz oder einen ähnlichen Gegenstand zwischen Tür und der Haupteinheit, um die Tür am völligen Schließen zu hindern.
	Stellen Sie sicher, dass Sie das nicht benützte Gefriertruhe nicht an einem Ort lagern, an dem Kinder spielen.
	Sollte ein Kind in das Fach einsteigen und sich die Tür schließen, kann das Kind unter Umständen die Tür von innen nicht mehr öffnen.

Bitte überprüfen Sie folgendes, wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben. Sollte das Problem auch nach Durchführung der Abhilfemaßnahmen bestehen, ziehen Sie den Stromstecker aus der Wandsteckdose.

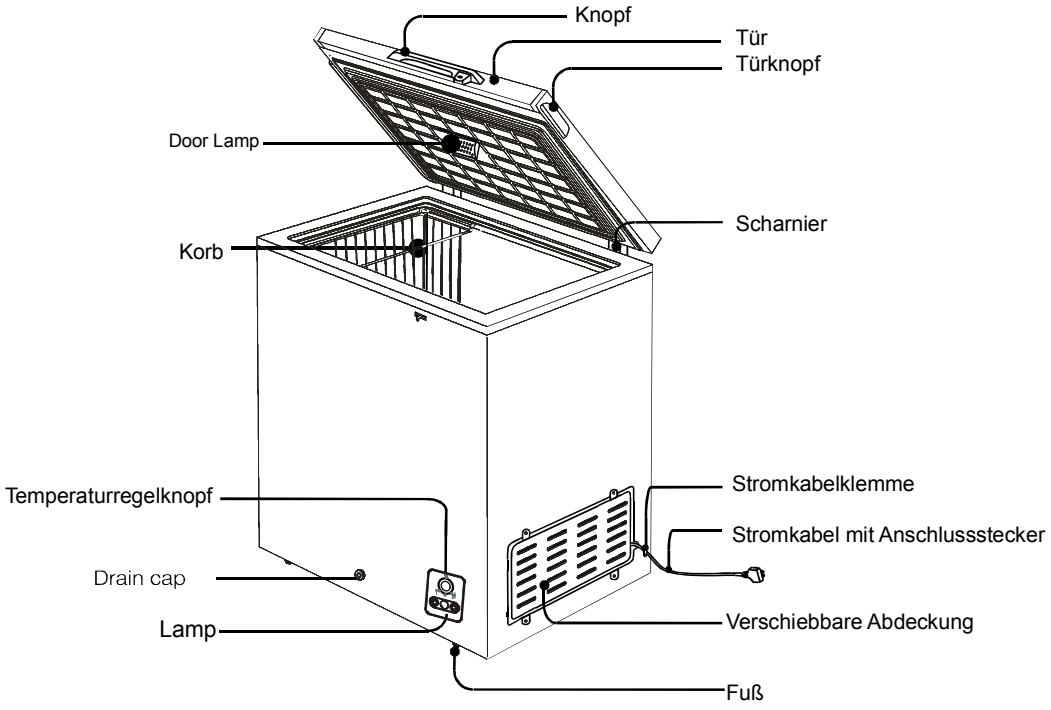
Legen Sie die im Kühlgerät gelagerten Artikel in einer Kiste oder einem Container. Nehmen Sie dann Kontakt mit dem Händler auf, von dem Sie das Gerät gekauft haben und 'halten Sie die Informationen wie unten in "ERFORDERLICHE INFORMATIONEN" aufgeführt, bereit.

Zur Vermeidung von Gefahren durch Stromschläge, ziehen Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen aus der Wandsteckdose.

Überhaupt keine Kühlung	Wurde die Stromzufuhr unterbrochen?
	Ist der Stromstecker aus der Wandsteckdose entfernt?
	Sind die Sicherungen des Geschäfts durchgebrannt und/oder der Stromschutzschalter aktiviert?
	Ist der Temperaturregler auf AUS geschaltet?
Unzureichende Kühlung	Ist der Aufstellort ausreichend gelüftet?
	Ist der Gefrierschrank direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder in der Nähe eines Heizkörpers oder Ofens aufgestellt?
	Werden die Fächer häufig geöffnet und geschlossen?
	Sind mehr als die zulässige Menge an Artikeln gelagert?
	Steht der Temperaturregler in Richtung MAX. Wenn es zu kalt ist, drehen Sie ihn in Richtung MIN.
	Hat sich eine Menge Frost im Gefrierfach gebildet?
Übermäßige Geräuschbildung	Ist der Boden, auf dem das Gerät steht, stabil genug?
	Wackelt oder klappert das Gerät?
	Steht die Rückenwand des Geräts in Kontakt mit der Wand, usw.?
	Befindet sich ein Container oder ähnliches hinter dem Gefriergerät? Der Kompressor wird ein ziemlich lautes Geräusch von sich geben, kurz nachdem er angeschaltet wurde. Dieses Geräusch wird jedoch mit zunehmender Kälte vollständig abklingen.
Kondenswasser am Kühlgerät Außen	Kondenswasser kann an der Außenfläche des Geräts und an der Tür während heißer und feuchter Tage entstehen, je nach Aufstellort. Das geschieht wenn eine hohe Luftfeuchtigkeit besteht und Wasserpartikel sich auf kalten Oberflächen sammeln. Das ist normal. Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch weg.
Die Umgebung des Gefrierfachs fühlt sich heiß an	Besonders im Sommer oder beim Start des Geräts fühlt sich die Umgebung des Gefrierfachs heiß an, weil das Gefrierfach im Innern eine Leitung für Abstrahlung und Verhinderung von Kondenswasserbildung hat. Die Hitze hat keinen Effekt auf die Nahrungsmittel im Innern.  Pipe

TEILENUMMER UND FUNKTION

Modell NR: CCFEE 100
CCFEE 150
CCFEE 200
CCFEE 250



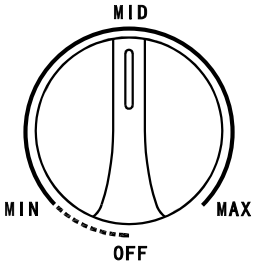
TEMPERATURREGELUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

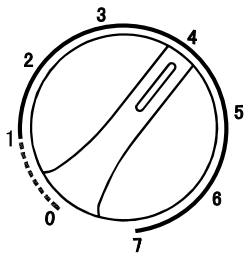
TEMPERATURREGELUNG

- Drehen Sie am Temperaturregler auf der unteren Vorderseite der Tiefkühltruhe, um die Temperatur im Innern des Gefrierfachs einzustellen. Für gewöhnlich stellen Sie die Tiefkühltruhe auf die Temperatur MID oder 4.

  Ist die Kühlung unzureichend, drehen Sie den Kontrollregler in Richtung MAX oder 7. Wenn es zu kalt, drehen Sie ihn in Richtung MIN oder 1.

- Wenn Sie möchten, dass das Gerät zwischendurch abgeschaltet wird, drehen Sie bitte den Temperaturregler auf AUS oder 0.





UMGANG MIT DEM GERÄT

Installation: Sämtliche elektrischen Arbeiten, die für die Installation des Geräts notwendig sind, MÜSSEN von Fachpersonal ausgeführt werden

Achtung: DIESES GERÄT MUSS GEERDET SEIN

Bevor Sie am Strom anschließen, klären Sie folgendes:

Stromverbindung

Die elektrische Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Erdungssystem in Ihrem Haus mit den entsprechenden, lokalen Richtlinien übereinstimmt.

Beschädigen Sie nicht den Kühlmittelkreislauf.

Unterlassen Sie es, das Stromkabel zu verbiegen, auseinander zu zerren oder zu ziehen, damit kein Stromschlag entsteht.

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Innern der Lebensmittelfächer des Geräts, es sei denn, diese sind vom Hersteller ausdrücklich empfohlene Geräte.

Stellen Sie sicher, dass die Stromsteckdose für die maximale Stromversorgung der Maschine geeignet ist (Sicherungen im Stromkreis müssen 13A betragen).

Die Spannungsversorgung sollte die gleiche sein, wie die in den technischer Spezifikationen, die auf dem Typenschild des Geräts stehen.

Das Gerät muss geerdet sein und den anwendbaren Gesetzen entsprechen.

Nach der Installation muss die Steckdose leicht erreichbar sein.

Sind die Steckdosen in Ihrem Haus nicht geeignet für den mitgelieferten Stromstecker des Geräts, prüfen Sie mit einem Elektro-Fachmann ob es einen geeigneten Ersatz gibt.

Der Einsatz von Adaptern, Mehrfachsteckverbindern oder Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen.

Das Gerät muss an eine 220-240 Volt 50Hz Wechselstromversorgung mithilfe eines Dreifachsteckers, der entsprechend geerdet und mit einer 13 A Sicherung geschützt ist, angeschlossen sein.

Muss die Sicherung ausgewechselt werden, verwenden Sie nur eine 13 A Sicherung, die den BS1363/A Standards entspricht.

Der Stecker enthält eine entnehmbare Sicherungsabdeckung, die nach Austausch der Sicherung wieder aufgesetzt werden muss. Geht die Sicherungsabdeckung verloren oder wird beschädigt, darf der Stecker solange nicht benutzt werden, bis die Abdeckung ersetzt wurde bzw. muss der Stecker ersetzt werden.

Ein beschädigter sollte so nahe wie möglich am Steckerkörper abgeschnitten werden, die Sicherung sollte entfernt und der Stecker sicher entsorgt werden.

Steckerersatz (gilt nur für GB & Irland)

Für den Fall, dass Sie den Stecker ersetzen müssen, sind die Drähte wie folgt farbig markiert:

Blau - Neutral "N"

Braun - Stromführend "L"

Grün und Gelb - Erdung "E"

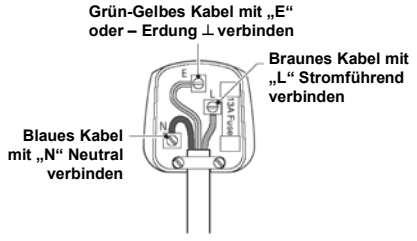
Da die Farben der Drähte im Stromkabel möglicherweise nicht mit den Farbmarkierungen der Klemme in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor:

Der grüne & gelbe Draht muss mit der Klemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben "E" oder mit dem Erdungssymbol gekennzeichnet ist.

Der blaue Draht muss an die Klemme, die mit dem Buchstaben "N" markiert ist, angeschlossen werden.

Der braune Draht muss an die Klemme, die mit dem Buchstaben "L" markiert ist, angeschlossen werden.

Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller oder von einem seiner Service-Händler oder einer anderen qualifizierten Personen ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.



Die Spezifikationen können sich ändern, sehen Sie daher auf dem Stromkreisschild auf der Rückwand der Tiefkühltruhe nach.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden

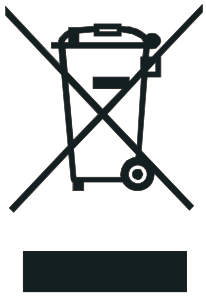
Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial mit dem Recycling-Symbol ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in dem dafür vorgesehenen Sammelcontainern für das Recycling.

Vor der Geräteentsorgung.

1. Stecken Sie den Hauptstromschalter von der Hauptstromsteckdose.

2. Schneiden Sie das Hauptstromkabel vom Gerät ab und entsorgen Sie es.

	Ordentliche Entsorgung dieses Produkts
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Vielmehr muss es zu den dafür vorgesehenen Sammelcontainern für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass Sie das Produkt korrekt entsorgen, beugen Sie potenziellen negativen Auswirkungen für Umwelt und die Gesundheit der Menschen vor, die durch eine nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkt entstehen könnten. Für weitere Informationen über das Recycling des Produkts, kontaktieren Sie Ihre örtliche Verwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungs-Dienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

CANDY

EN User's manual

Contents

Safety and warning information_ __ _ _ _ _ 2
General safety_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _3
Electrical safety_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 4
Daily use_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 5
Care and cleaning_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Service _7

CE This appliance is in accordance with the following EU guidelines:2006/95/EC and 2004/108/EC and 2009/125/EC and EC.643/2009 and 2002/96/EC

Safety and warning information

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that a using it throughout its life will be properly informed on its correct appliance usage and safety.
For the safety of life and property, keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Safety for children and others who are vulnerable people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away

from children as there is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.
- If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child

General safety

- WARNING —This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
-staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
-farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
-bed and breakfast type environments;
-catering and similar non-retail applications
- WARNING — Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- WARNING — If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- WARNING — Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING — Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING — Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING — Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- WARNING — The refrigerant and insulation

blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.
The refrigerant (R600a) is flammable.

Caution:risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:
-Avoid opening flames and sources of ignition.
-Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.

Electrical safety

1.The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6.You must not operate the

appliance without the interior lighting lamp cover.

7.The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

Daily use

- Do not store flammable gas or liquids in the appliance,there is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances inthe appliance(e.g.electric ice cream makers,mixers etc.).
- When unplugging always pull the plug from the mains socket,do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.
- The appliances manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to.Refer to relevant instructions for storage.
- Do not place carbonated of fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container,which may cause it to explode,resulting in damage to the appliance.
- Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer compartment.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Keep buring candles,lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping food stuff and/or beverages in normal household as explained in this instruction booklet.

- The appliance is heavy.Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer comartment if your hands are damp/wet,as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- Never transport the appliance in a horizontal position, because the oil in the compressor may flow into the refrigerant circuit.

Caution!
Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaner, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleaners.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Installation Important!

- For electrical connection carefully, follow the instructions given in this manual.
- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In this case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the

compressor.

- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent the risk of a fire, follow the instructions relevant to installation.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used:
  1)If the appliance is Frost Free.
  2)If the appliance contains freezer compartment.

ES Manual del usuario

Contenidos

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y DE ADVERTENCIA 1-2
MODO DE EMPLEO----------3
DESCONGELAMIENTO /PRIMER USO E INSTALACIÓN -4
EN CASO DE QUE OCURRA LO SIGUIENTE----------5-6
NOMBRE Y FUNCIONES DE LAS PARTES ----------7
REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA Y
DESCRIPCIÓN DEL APARATO ----------8
ELIMINACIÓN DEL APARATO----------9

CE Este aparato es conforme con las siguientes normas de la UE: 2006/95/EC y 2004/108/EC y 2009/125EX y EC.643/2009

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y DE ADVERTENCIA

Para el uso correcto, lea con atención las PRECAUCIONES DE SEGURIDAD antes de usarlo.

El propósito de las precauciones de seguridad en este manual es el de garantizar un uso seguro y correcto de la unidad y minimizar los riesgos que podrían causar graves daños y lastimar a usted o a otras personas.

Las precauciones de seguridad se dividen en ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES. (Los casos en que el manejo inadecuado de la unidad podría ocasionar la muerte o lesiones graves se enumeran bajo el encabezamiento "PRECAUCIÓN", y también podría tener consecuencias graves. Por razones de seguridad, respete estrictamente los dos tipos de medidas de seguridad. ")

ADVERTENCIA El manejo inadecuado de la unidad podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN El manejo inadecuado de la unidad podría tener consecuencias graves en función de las circunstancias.

El texto resaltado con un signo de exclamación contiene información que debe respetarse estrictamente.

Después de leer el manual de instrucciones, guárdelo en un lugar de fácil acceso para que el usuario o los usuarios puedan encontrarlo con facilidad.

ADVERTENCIA

- Todas las reparaciones, los desmontajes y las modificaciones deben realizarse únicamente por técnicos cualificados. Si intenta realizarlos por su cuenta puede provocar un incendio, un mal funcionamiento o daños.
- Nunca ponga sustancias inflamables o volátiles en la unidad ya que se puede producir una explosión o un incendio.
- Utilice un enchufe dedicado de pared. No use cables de extensión o tomas de corriente ya que esto podría provocar una descarga eléctrica, sobrecalentamiento o un incendio.
- Nunca arroje agua directamente sobre el producto ni lo lave con agua ya que pueden ocurrir corto-circuitos y fugas eléctricas.
- No dañe, modifique, doble excesivamente, someta a tensión o torsión o enrolle el cable de alimentación. Además, si coloca objetos pesados sobre el cable de alimentación o lo mete en un lugar estrecho podría dañarlo y posiblemente provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Nunca use latas de aerosol inflamables ni deje sustancias inflamables cerca de la unidad. Las chispas de los interruptores eléctricos podrían provocar una explosión y un incendio.

SEGURIDAD PARA LOS NIÑOS Y LAS PERSONAS VULNERABLES

- Este aparato puede ser utilizado por los niños de edad desde 8 años y las personas con capacidades reducidas físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si ellos han sido dados la supervisión o instrucción sobre el uso del aparato en una manera segura y entienden los peligrosos involucrados. Los niños no limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser llevados a cabo por los niños sin supervisión.
- Existe riesgo de asfixia, mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Si va a desechar el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de la conexión (tan cerca del aparato como pueda) y saque la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica o se encierren dentro. Si este aparato que tiene juntas magnéticas en la puerta va a reemplazar un aparato más viejo con un cierre de resorte (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de hacer inservible ese resorte antes de deshacerse del aparato antiguo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.

¡Precaución: Riesgo de incendio!

El refrigerante isobutano (R600a) está dentro del circuito de refrigerante del aparato, un gas natural con alto nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración se dañen.
-evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.
-ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.

- Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de alguna manera. Cualquier daño al cable puede causar un incendio, un cortocircuito, o una descarga eléctrica.
- El congelador está destinado para el almacenamiento de alimentos congelados. No lo utilice para ningún otro propósito ya que esto podría afectar negativamente a los elementos que se colocan en la unidad.
- Para uso en interiores. El uso de la unidad en un lugar expuesto a la lluvia puede provocar una fuga eléctrica y descargas eléctricas.
- Instale la unidad en un lugar donde el suelo sea lo suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad. Si el piso no es lo suficientemente resistente o la instalación se realiza en forma incorrecta, la unidad podría volcarse y las estanterías y los productos podría causar lesiones personales al caer.
- Expertos calificados deben realizar el desmontaje y la eliminación de la unidad
- Nunca coloque objetos pesados o artículos que contengan agua en la parte superior de la unidad. Los objetos podrían caer y causar lesiones, y el agua derramada podría deteriorar el aislamiento de los componentes eléctricos y provocar una fuga eléctrica.
- Si encuentra fugas de gas, no toque el arcón congelador, cierre el gas y abra la puerta para ventilar. Las fugas de gas pueden causar una explosión, un incendio y lesiones por fuego.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de aire caliente; el rendimiento de la refrigeración se reduce si se coloca la unidad cerca de fuentes de calor tales como hornos y estufas y si se expone a la luz solar directa.
- Si la unidad necesita un almacenamiento temporal, asegúrese de que la unidad se encuentre en un lugar donde la posibilidad de lesiones personales sea reducida. Se deben tomar precauciones para que la puerta no pueda cerrarse completamente. Esto minimizará el riesgo de que un niño quede atrapado dentro de la unidad.
- Si la instalación en un lugar húmedo es inevitable, es necesario instalar un interruptor de circuito de fuga eléctrica. Si no hay instalado ningún interruptor de circuito de fuga eléctrica, podría producirse una descarga eléctrica.
- Nunca se cuelgue de la puerta o suba a la unidad. La unidad podría volcarse o caer, y que podría causar daños materiales o lesiones.
- Al desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente, sujete el cuerpo principal del enchufe cerca de la toma. Si tira del cable podría provocar la rotura del cable, lo que podría ocasionar sobrecalentamiento e incendio.
- Nunca toque el cable de alimentación, otros componentes eléctricos, ni accione el interruptor con las manos mojadas. Podría causar una descarga eléctrica.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de mover la unidad y asegúrese de que el cable de alimentación no se dañe durante el transporte. Un cable de alimentación dañado podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Asegúrese de que la unidad no se vuelque o se caiga cuando se la mueva. Una unidad que se cae podría causar lesiones graves.
- No utilice si el cable de alimentación o el enchufe si está dañado o si el enchufe no puede estar asentado firmemente en las tomas ya que podría producirse una descarga eléctrica, un cortocircuito o un incendio.
- Advertencia - No almace ne las sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este
- ADVERTENCIA - Mantenga las aperturas de ventilación en la las aperturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura construida libres de obstáculos.

MODO DE EMPLEO

ADVERTENCIA – Este aparato está diseñado para ser utilizado en el hogar y las aplicaciones similares tales como

-Áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

-Casas de la granja y por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;

-Entornos de tipo cama y desayuno;

-Catering y aplicaciones similares no comerciales.

ANTES DE USAR

- Elimine el envoltorio de envío, la cinta, etc. y deje las puertas abiertas para ventilar el aparato.
- La unidad se limpia antes del envío. Sin embargo, se recomienda limpiar el compartimento interior después del envío.
- Inserte el enchufe de alimentación de corriente al toma corriente de la pared, tipo “toma a tierra monofásica, 230V.”
- Deje que la unidad funcione durante aproximadamente 1 hora para enfriar el compartimiento antes de colocar elementos en el aparato.

ESPERE 5 MINUTOS O MÁS ANTES DE VOLVER A ENCENDER

- Si enciende la unidad en forma inmediata después de haberla apagado puede causar que se vuelen los fusibles y se active el interruptor de circuito, el compresor puede sobrecargarse o puede producirse daño.

USO EFICAZ

Siga las siguientes instrucciones para ahorrar en el consumo de electricidad.

- Para impedir que se escape aire del congelador horizontal abra y cierre la puerta rápidamente y mantenga la puerta abierta lo menos posible.
- Instale la unidad en un lugar bien ventilado.
- No use la unidad para almacenar agua o comida que necesite agua como medio de almacenaje. Nunca coloque mariscos frescos que contengan agua directamente en la unidad.

VERIFICACIONES

Para comprobar la seguridad, realice las siguientes verificaciones después de limpiar la unidad:

¿Está el cable de alimentación enchufado en una toma dedicada de pared? Verifique que el cable no esté inusualmente caliente.

Verifique que el cable no tenga raspaduras ni daños. Si observara la menor irregularidad, comuníquese con el distribuidor al que le compró la unidad o con nuestro departamento de atención al cliente.

LIMPIEZA Y DESCONGELAMIENTO

Para evitar peligros por descargas eléctricas o lesiones

por la rotación del ventilador de circulación, desconecte el cable de la toma de la pared antes de limpiarlo.

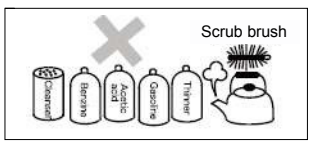
EXTERIOR

Limpie con un paño suave y seco. Si está muy sucio, limpie con un paño humedecido con detergente. Luego enjuague con un trapo que haya sido sumergido en agua limpia.

ADVERTENCIA:

No arroje agua directamente en el congelador horizontal y no enjuague con agua. Podría producirse un corto circuito o una descarga eléctrica.

- Limpie el congelador horizontal en forma regular para mantenerlo limpio en todo momento.
- Nunca use polvo abrasivo, polvo detergente, bencina, aceite u alcohol, ya que dañarán los componentes plásticos y la pintura.
- Abra la puerta y limpie con un paño seco.



DESCONGELAMIENTO /PRIMER USO E INSTALACIÓN

Debe descongelar el compartimento del congelador dos o tres veces al año cuando el hielo tiene un grosor de 4 mm. Para descongelar, siga estos pasos:

- Ponga el termostato en “MAX” al menos 12 horas antes de descongelar.
- Después de este tiempo, desenchufe el cable de alimentación y desconecte el congelador.
- Saque todos los alimentos del congelador, envuélvalos en papel y almacénelos en un lugar frío, y deje la puerta abierta.
- Cuando se descongeló, se debe limpiar y secar el compartimento.
- Vuelva a conectar el dispositivo, coloque el termostato en “MAX” y espere un ahora para colocar los alimentos.
- Después de unas horas se puede colocar el termostato en su posición original

ADVERTENCIA:

No use dispositivos mecánicos u otros medios artificiales para acelerar el proceso de descongelamiento, que no sean los recomendados por el fabricante.

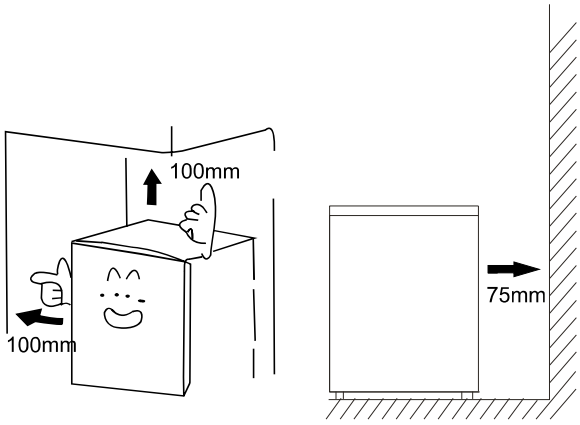
ADVERTENCIA:

No use un dispositivo eléctrico dentro del compartimento de almacenamiento de comida, a menos que haya sido recomendado por el fabricante.

Limpieza antes de usar

Antes de usar el aparato por primera vez, lave el interior y todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, con el fin de eliminar el característico olor de un producto nuevo y luego séquelo cuidadosamente.

¡Importante! Es necesario tener una buena ventilación alrededor del refrigerador para permitir la disipación del calor, una gran eficiencia y un bajo consumo de energía. Por esta razón, debe haber espacio lo suficientemente despejado alrededor del refrigerador. Es aconsejable que exista una separación de 75 mm entre la parte trasera del refrigerador y la pared; por lo menos 100 mm de espacio a los dos lados, y un espacio de más de 100 mm desde la parte superior al techo



Clase de clima	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

No se debe exponer el aparato a la lluvia. Se debe dejar circular aire suficiente en la sección trasera de los aparatos ya que una circulación escasa podría afectar el desempeño. Los aparatos integrados deben colocarse lejos de fuentes de calor tales como calentadores y de la luz solar directa

Nivelación

El aparato debe estar nivelado para eliminar la vibración. Para nivelar el aparato, debe estar en posición vertical y los dos ajustadores deben estar firmemente en contacto con el suelo. También puede ajustar el nivel, si desatornilla el ajustador de nivel adecuado en la parte delantera (utilice sus dedos o una llave adecuada).

EN CASO DE QUE OCURRA LO SIGUIENTE

¡Advertencia! Antes de resolver problemas, desconecte la fuente de alimentación. Sólo un electricista cualificado o persona competente debe llevar a cabo la resolución de problemas que no están en el manual.

¡Importante!

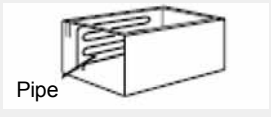
Sólo técnicos competentes pueden realizar las reparaciones del aparato. Las reparaciones inadecuadas pueden dar lugar a riesgos significativos para el usuario. Si su equipo necesita reparación, póngase en contacto con su distribuidor o su Centro local de Servicio al Cliente.

Solución	Problema
FALLO DE CORRIENTE	Minimice la apertura y el cierre de la puerta para evitar que se escape el aire frío.
	Evite colocar nuevos elementos en el refrigerador ya que esto elevará la temperatura en el interior del compartimento.
	En caso de una suspensión de energía prolongada, coloque hielo seco en
	el compartimento del congelador.
PROBLEMAS CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Si el cable de alimentación está dañado, hay que sustituirlo por un cable especial o ensamble suministrado por el fabricante o el agente de servicio.
	Debe colocarse la exposición de manera que se pueda introducir el enchufe en la toma de la pared
CUANDO NO SE USA POR UN PERÍODO PROLONGADO	Retire todos los artículos del compartimiento y desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared.
	Limpie el interior del compartimiento y seque toda el agua.
	Para evitar la formación de moho y malos olores, dejar la puerta abierta para secar el compartimiento por completo.
TRANSPORTE	Desconecte el cable de alimentación de la toma de pared
	Al mover el aparato, asegúrese de que los pies no dañar el cable de alimentación
	No permita que el pie golpee contra el piso pasos, umbrales, etc.
ALMACENAMIENTO TEMPORARIO	Coloque la pieza de madera u otro elemento similar entre la puerta y la unidad principal para evitar el cierre completo de la puerta.
	Asegúrese de no guardar el congelador horizontal no utilizado en un lugar donde los niños juegan
	SI un niño entra al compartimento y se cierra la puerta, puede que el niño no sea capaz de abrir la puerta desde el interior.

Compruebe lo siguiente si tiene problemas con la unidad. Si el problema persiste después de tomar las acciones correctivas adecuadas, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared.

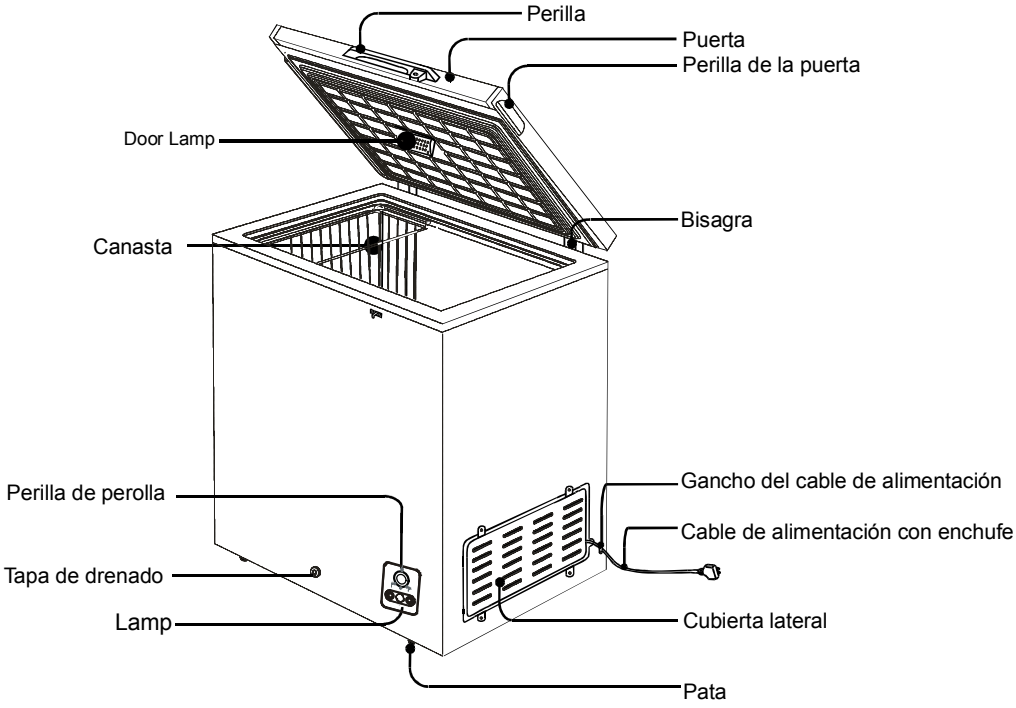
Transfiera los elementos almacenados en el refrigerador a una caja u a otro recipiente. Luego contacte al distribuidor al que le compró este producto, y esté preparado para proporcionar la información prevista en la **"INFORMACIÓN REQUERIDA"** a continuación.

Para evitar cualquier peligro de descargas eléctricas, no desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared con las manos mojadas.

No refrigera para nada	¿Se interrumpió el suministro eléctrico?
	¿Está el cable de alimentación desconectado de la toma de corriente?
	¿Están los fusibles de potencia quemados o el interruptor de circuito activado?
	¿Está OFF (apagado) el control de la temperatura?
Refrigeración inadecuada	¿Está ventilado el lugar de instalación?
	¿Está el congelador expuesto a la luz solar directa, cerca de un calentador o una estufa?
	¿Se abren y cierran las tapas con frecuencia?
	¿Hay elementos almacenados más allá de la línea de carga?
	¿Está el control de temperatura en la dirección de MAX? Si hace demasiado frío, gire la rueda en la dirección de MIN.
	¿Hay una gran cantidad de formación de escarcha en el congelador?
Ruido excesivo	¿Es el suelo debajo del congelador lo suficientemente robusto?
	¿Se sacude o vibra la unidad?
	¿Está el panel posterior de la unidad en contacto con una pared, etc.?
	¿Hay un contenedor o algo detrás del refrigerador? El compresor genera un sonido bastante fuerte durante un tiempo después de que se inicia el funcionamiento. El ruido cesará junto con la refrigeración.
Condensación en el Exterior del refrigerador	Se puede formar condensación en el exterior de la unidad y la puerta durante días cálidos o húmedos o dependiendo del lugar de instalación. Esto ocurre cuando la humedad es alta y hay partículas de agua en las superficies frías. Esto es normal. Seque la condensación con un paño seco.
La circunferencia del arcón del refrigerador se siente caliente	Especialmente en verano o en el período que comienza a funcionar, la circunferencia del arcón del congelador se siente caliente, ya que el arcón del congelador tiene un tubo en el interior pata la radiación y la prevención de la condensación. El calor no afecta a la mercadería en el interior.  Pipe

NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES

Modelo Nº CCFEE 100
CCFEE 150
CCFEE 200
CCFEE 250



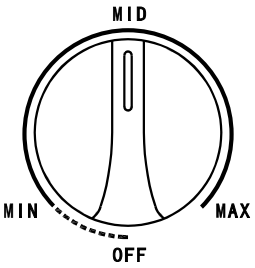
REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA Y DESCRIPCIÓN DEL APARATO

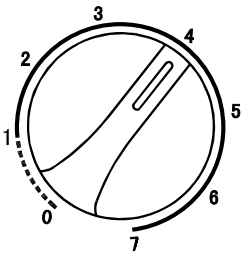
REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

- Para ajustar la temperatura dentro del compartimiento del congelador, ajuste el dial de control de la temperatura en el lado del fondo del frente del arcón congelador. Normalmente use el arcón congelador con la temperatura MID o 4.

  Si el rendimiento de la refrigeración es insuficiente, gire el dial de control de la temperatura en la dirección de MAX o 7. Si hace demasiado frío, gire el dial en la dirección de MIN o 1.

- Cuando se necesita detener la unidad en forma temporal,gire el dial de control de la temperatura en la dirección de OFFo 0.





DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Instalación Cualquier trabajo eléctrico que se requiera para la instalación del aparato deberá ser realizada por un electricista calificado

Advertencia: ESTE APARATO DEBE SER CONECTADO A TIERRA

Antes de realizar cualquier conexión eléctrica, garantice lo siguiente:

Conexión eléctrica

La seguridad eléctrica está garantizada sólo cuando el sistema de puesta a tierra de su casa está en conformidad con las normas locales relacionadas.

No dañe el circuito refrigerante.

No doble, estire o tire del cable de alimentación para evitar descargas eléctricas.

No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Asegúrese de que la toma de corriente es adecuada para la potencia máxima de la máquina (los fusibles en el circuito de alimentación debe ser de 13 amperios).

La tensión de alimentación debe ser la misma que la indicada en las especificaciones técnicas y la placa de características del aparato.

El uso de adaptadores, conectores múltiples o cables de extensión no es recomendable.

El aparato debe estar conectado a una fuente de 220-240 voltios 50Hz CA por medio de un enchufe de tres clavijas, adecuadamente conectado a tierra y protegido por un fusible de 13 amperios.

Si el fusible necesita ser reemplazado, debe utilizarse un fusible de 13 amperios aprobado para las normas BS1363/A.

Si se pierde o daña la cubierta del fusible, el enchufe no debe usarse hasta que se coloque una cobertura de reemplazo o se sustituya el enchufe.

Un enchufe dañado se debe cortar lo más cerca posible del cuerpo de la bujía, se debe quitar el fusible y eliminar el tapón de manera segura.

Reemplazo del enchufe (Sólo RU e Irlanda)

Si necesita reemplazar el enchufe, los cables en el cable de alimentación están coloreados de la siguiente manera:

Azul-Neutral 'N'

Marrón-activo 'L

El aparato debe estar conectado a tierra y de conformidad con las leyes aplicables.

Una vez instalado, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

Si las tomas de corriente en su casa no son adecuadas para el enchufe suministrado con esta unidad, verifique su reemplazo con un electricista calificado.

Amarillo y verde Tierra 'E'

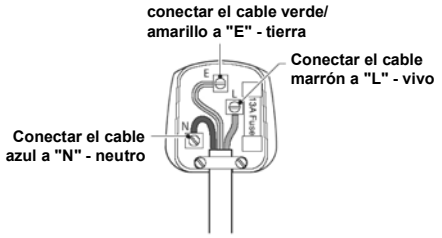
Como los colores de los cables en el cable de alimentación pueden no corresponderse con las marcas coloreadas que identifican los terminales de su enchufe, proceda de la siguiente manera:

El cable verde y amarillo debe conectarse al terminal del enchufe que está marcado con la letra E o con el símbolo de tierra.

El cable azul debe conectarse al terminal que está marcado con la letra “N”.

El cable marrón debe conectarse al terminal que está marcado con la letra "L".

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse por el fabricante o su servicio técnico o una persona igualmente cualificada con el fin de evitar situaciones de peligro.



Las especificaciones pueden cambiar, consulte la placa del nombre del circuito en la parte posterior del arcón.

Eliminación del aparato

Está prohibido tirar este aparato a los residuos domésticos.

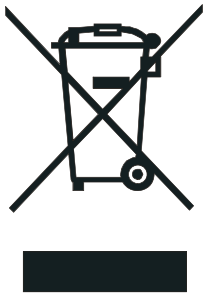
Material de embalaje

Los materiales de embalaje que tienen el símbolo de reciclaje son reciclables. Elimine el embalaje en un contenedor de recogida apropiado para reciclarlo.

Antes de la eliminación del aparato

1. Stecken Sie den Hauptstromschalter von der Hauptstromsteckdose.

2. Schneiden Sie das Hauptstromkabel vom Gerät ab und entsorgen Sie es.

	Eliminación correcta del producto
	Este símbolo que del producto o del embalaje indica que no puede tratarse como residuo doméstico. En cambio, el producto debe llevarse al punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que el producto se elimina en forma correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, lo cual, de otro modo, sería causado por el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para más información detallada sobre el reciclaje del mismo, contacte al contenedor de recogida para su reciclado, al municipio local, al servicio de eliminación de residuos domésticos o al comercio donde compró el producto.

CANDY

FR Manuel d’utilisation

Contenus

Sécurité et mises en garde ----------2
Sécurité générale ----------3-4
Sécurité électrique ----------5
Utilisation quotidienne ----------5-6
Nettoyage et entretien----------7
Dépannage ----------8

Cet appareil est conforme aux normes suivantes européennes： 2006/95/EC et 2004/108/EC et 2009/125/EC et EC.643/2009 et 2002/96/EC

Sécurité et mises en garde

Pour votre sécurité et pour une utilisation correcte de l'appareil, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement cette notice, y compris les mises en gardes et les conseils utiles qu'elle contient. Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à utiliser cet appareil aient pris entièrement connaissance de son fonctionnement ainsi que de ses fonctions de sécurité. Conservez ces consignes pour plus tard et pensez à les ranger à côté de l'appareil, afin qu'elles soient transmises avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal du système.

Pour éviter tout risque de blessure, conservez cette notice. Le fabricant ne saurait en effet pas être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation du système.

Sécurité des enfants et des autres personnes vulnérables

- Ce système peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités réduites sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou n'ayant pas appris à utiliser l'appareil, dans le cadre où ils sont encadrés par une personne informée et ayant

conscience des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent en aucun cas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque de suffocation.
- Si vous vous débarrasser de l'appareil, retirez la fiche de la prise, coupez le câble de raccordement (au plus près possible de l'appareil) et enlever la porte pour éviter que les enfants subissent un choc électrique ou qu'ils s'enferment à l'intérieur.
- Si cet appareil, muni de fermeture magnétique devait remplacer un ancien appareil ayant un système de verrou sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de le rendre inutilisable au moment de vous en débarrasser. Cela permettra d'éviter à l'appareil de devenir un risque mortel pour un enfant.

Sécurité générale

- ATTENTION ! Cet appareil est conçu pour fonctionner dans un foyer domestique et

dans les environnements de type suivant :
-locaux de cuisine et équipements vendus dans le commerce, environnements de travail et bureaux ;
-structures de type Bed and Breakfast
-bâtiments de ferme et hôtels, motels et autres organismes accueillant des clients ;
-cuisine industrielle et autres applications non destinées à la revente

- ATTENTION — Ne rangez jamais de substances inflammables telles que des aérosols à l'intérieur de cet appareil, car elles pourraient s'y déverser.
- ATTENTION — Si le cordon d'alimentation est

endommagé, vous devez le remplacer immédiatement auprès de votre fabricant, ou d'un revendeur qualifié, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- ATTENTION — Maintenez les ventilations biens ouvertes, et vérifiez bien que l'air peut circuler par les ouvertures, surtout si l'appareil est encastré dans le mur.
- ATTENTION — Etant donné que les systèmes mécaniques et autres équipements électriques accélèrent le processus de dégivrage, respectez l'environnement recommandé par le fabricant.
- ATTENTION — N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- ATTENTION — N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment destiné à recevoir de la nourriture, sauf si ces derniers sont tolérés par le fabricant.
- ATTENTION — Votre appareil contient des gaz inflammables. N'exposez jamais l'appareil aux flammes. L'appareil doit être détruit en respectant la réglementation à ce sujet (renseignez-vous auprès de votre collectivité locale).

Liquide réfrigérant

De l'isobutane réfrigérant (R600a) est utilisé dans le circuit réfrigérant du système ; Il s'agit d'un gaz naturel hautement inflammable, et donc dangereux pour l'environnement. Pendant les transports et l'installation du système, vérifiez qu'aucun des composants du circuit de réfrigération ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est un liquide inflammable.

Attention : Risque d'incendie

Si le circuit de réfrigération était endommagé :
-Evitez les flammes nues et toute source d'inflammation.

-Ventilez bien la pièce où se trouve l'appareil.
Il est dangereux de modifier la composition de cet appareil, de quelque manière que ce soit.
Tout dommage fait au cordon peut provoquer un court-circuit, et/ou une électrocution.

Sécurité électrique

1. Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé.
2. Vérifiez bien que la priser murale n'est pas endommagée. Une prise murale en mauvais état pourrait entraîner une surchauffe du système et son explosion.
3. Vérifiez bien que vous pouvez accéder à la prise murale de l'appareil.
4. Ne tirez jamais sur le câble principal.
5. Si la prise murale est lâche, ne branchez pas le cordon. Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie.
6. Vous ne devez jamais utiliser l'appareil si le cache de l'éclairage intérieur n'est pas en place.
7. Ce réfrigérateur fonctionne sur un courant à phase unique de 220~240V/50Hz. Si des variations de tensions sont constatées ou que la tension électrique dépasse la valeur conseillée, pour votre sécurité, vérifiez bien que le régulateur de tension automatique C.A supporté bien 350W de plus que l'appareil. Le réfrigérateur doit utiliser une prise murale spécifique plutôt qu'une prise regroupant d'autres appareils électriques. L'appareil doit être relié au sol selon les recommandations en vigueur.

Utilisation quotidienne

- Ne stockez jamais de substances ou de liquides inflammables à l'intérieur de l'appareil ; cela provoquerait un risque d'exposition.
- Ne faites pas fonctionner d'autres appareils électriques à l'intérieur de cet appareil (mixeurs, turbines à glace

électrique, etc.).

- Lorsque vous débranchez l'appareil, tenez toujours la prise dans vos mains et ne tirez pas sur le cordon.
- Ne placez pas d'éléments chauds ni de composants en plastiques dans cet appareil.
- Rangez les aliments déjà emballés conformément aux consignes livrées par leur fabricant.
- Cet appareil doit être utilisé et traité selon certaines règles spécifiques. Consultez les règles établies en matière de stockage.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation, car cela exercerait une pression sur les bouteilles, qui pourraient exploser à l'intérieur de l'appareil.
- Les aliments congelés peuvent brûler s'ils sortent directement du froid.
- N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
- Conservez les bougies, luminaires et autres flammes nues éloignées de l'appareil, afin d'éviter les risques d'incendie.
- Cet appareil est destiné à ranger des aliments et/ou des boissons domestiques traditionnelles, selon les consignes livrées avec le système.
- L'appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du congélateur si vous avez les mains mouillées/humides, car cela pourrait provoquer une abrasion de la peau et/ou des brulures graves.
- N'utilisez jamais le socle, les tiroirs, les portes, et autres éléments similaires pour vous appuyer
- Les aliments congelés ne doivent jamais être recongelés une fois qu'ils ont été décongelés.
- Pour éviter les chutes d'objets et empêcher de détériorer l'appareil, ne surchargez pas les

compartiments de portes ni les tiroirs.

Attention !

Nettoyage et entretien

- Avant tout entretien, débranchez l'appareil et coupez le courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques, un système à vapeur, des huiles volatiles, des solvants organiques ou des composants abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus pour retirer la glace. Utilisez un grattoir en plastique.

Information importante à propos de l'installation!

- Pour que les branchements électriques soient corrects, suivez bien les consignes livrées dans ce manuel.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé visuellement. Ne branchez pas l'appareil si ce dernier est endommagé. Signalez tout dommage au point de vente où vous l'avez acheté. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil au courant, afin que le compresseur soit bien alimenté en huile.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire, afin d'éviter les risques de surchauffe. Pour que la ventilation soit suffisante, suivez bien les consignes d'installation fournies.
- Dès que possible, évitez que l'appareil ne touche les parois murales et/ou ne soit en contact avec des éléments chauds (compresseur, condensateur) afin d'éviter les risques d'incendie. Respectez toujours bien les consignes d'installation.
- L'appareil ne doit pas être situé à côté de radiateurs ou de feux de cuisson.
- Vérifiez bien que les prises sont accessibles une fois l'appareil installé.

Dépannage

- Tout opération électrique doit être effectuée par un technicien qualifié et compétent dans le domaine.
- Cet appareil doit être dépannée par un Centre de Réparation Agréé, et seules des pièces d’origine doivent être utilisées.

1）Si l’appareil ne contient pas de congélateur.

2）SI l’appareil contient un congélateur.

CANDY

IT Manuale dell’utente

Indice

Informazioni e avvertenze sulla sicurezza--2
Indicazioni sulla Sicurezza Generale --------3
Sicurezza elettrica----------4
Uso quotidiano ----------5
Pulizia e manutenzione ----------6
Servizi----------7

Questo apparecchio è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/125/CE, EC.643/2009 e 2002/96/EC.

Informazioni e avvertenze sulla sicurezza

Per la vostra sicurezza e l'uso corretto prima dell'installazione e del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale, inclusi i suggerimenti e avvertenze. Per evitare errori e incidenti, è importante garantire che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare le seguenti istruzioni ed assicurarsi che rimangano con l'apparecchio in caso di trasporto o di vendita, in modo che chiunque lo utilizzi per tutta la sua vita sia adeguatamente informato sull'uso corretto e sulla sicurezza dell'apparecchio.
Ai fini della sicurezza delle persone e delle proprietà, osservare le precauzioni indicate nelle istruzioni: il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da omissioni.

Sicurezza per i bambini e per le persone vulnerabili

- Questo apparecchio non è concepito per l'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, senza la necessaria esperienza e competenza e senza la supervisione o le indicazioni di una persona responsabile per la loro sicurezza. È necessario accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da

bambini senza supervisione.

- Tenere tutti gli elementi dell'imballo fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- In caso di smaltimento dell'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente, tagliare il cavo di connessione (il più vicino possibile all'apparecchio) e rimuovere la porta per evitare che i bambini possano ricevere una scossa elettrica o rimangano bloccati all'interno.
- Se questo apparecchio con chiusure magnetiche della porta sostituisce un apparecchio precedente con chiusura a molla sulla porta o sul coperchio, accertarsi di rendere inutilizzabile tale chiusura a molla prima di smaltire. Ciò evita una trappola mortale per bambini.

Indicazioni sulla Sicurezza Generale

- Avvertenza - Quest'apparecchio è destinato ad uso domestico e quelli simili come:

-Aree adibite a cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
-Fattorie da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
-Ambienti di tipo B&B
-Tipo di ristorazione e commercio al dettaglio e simile.

- Avvertenza - Non conservare le sostanze esplosive come latini di aerosol con i propellenti infiammabili nell'apparecchio.
- Avvertenza – Se il cavo di alimentazione è danneggiato, procedere alla sua sostituzione contattando il produttore, il rappresentante locale o personale qualificato al fine di evitare ogni rischio della sicurezza.
- Avvertenza - Non coprire le aperture di aerazione e la ritiene fuori di ostruzione.
- Avvertenza - Si raccomanda di non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli

raccomandati dal produttore.

- Avvertenza - Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Avvertenza - Non accendere apparecchi elettrici all'interno dei compartimenti degli alimenti, a meno che ciò non sia raccomandato dal produttore.
- Avvertenza – Il refrigerante e gas isolato sono infiammabili. Quando smaltisce l'apparecchio farlo solo in centro di smaltimento dei rifiuti autorizzati. Non esporla a fiamme.

Frigorifero

Il frigorifero contiene una piccola quantità di refrigerante isobutene (R600a) nel circuito refrigerante, che è un gas naturale con alta compatibilità ambientale ma infiammabile. Assicurare che ciascuno dei componenti non viene danneggiato durante il trasporto o l' installazione.
Il refrigerante (R600a) è infiammabile.

Attenzione:

rischio di incendio

In caso che il circuito refrigerante venga danneggiato:
- Evitare fiamme libere o scintilla.
- Aerare la stanza in cui si trova l'apparecchio.

È pericoloso alterare le caratteristiche o modificare il prodotto in altro modo.
Qualsiasi danneggiamento su cavo potrebbe causare cortocircuito, incendio e/o scossa elettrica.

Sicurezza elettrica

1. Il cavo di alimentazione non deve essere allungato.
2. Accertarsi che la spina di alimentazione non è schiacciata o danneggiata. Una spina schiacciata o danneggiata potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio.
3. Accertarsi di poter accedere alla spina dell'apparecchio.
4. Non tirare il cavo di alimentazione.
5. Se la presa di corrente è

allentata, non inserire la spina di alimentazione. Potrebbe verificare una scossa elettrica o un incendio.
6. Non utilizzare l'apparecchio senza la protezione della lampadina per l'illuminazione interna.
7. L'apparecchio è predisposto per utilizzare AC monofase da 220-240V/50Hz. In caso di sbalzi di tensione in zona superano i parametri suddetti, accertarsi, per motivi di sicurezza, di applicare all'apparecchio un regolatore di tensione CA automatico superiore a 350W. Il frigorifero deve essere alimentato con presa di alimentazione speciale, anziché condiviso con altri apparecchi elettrici. Questa presa deve essere provvista di messa a terra.

Uso quotidiano

- Non conservare gas o liquidi infiammabili all'interno dell'apparecchio per evitare il rischio di esplosioni.
- Non accendere nessun dispositivo elettrico (macchine elettriche per il gelato, frullatori ecc.) all'interno dell'apparecchio.
- Quando si scollega l'apparecchio dalla presa di corrente, afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.
- Non collocare oggetti caldi vicino alle parti plastiche dell'apparecchio.
- Conservare i cibi congelati preconfezionati secondo le istruzioni del produttore.
- È necessario rispettare le indicazioni di conservazione fornite dal costruttore dell'apparecchio. Fare riferimento alle relative istruzioni.
- Non collocare bevande gassate nello scomparto congelatore: la pressione che si crea nel contenitore di tali prodotti potrebbe causarne l'esplosione, con conseguenti danni all'apparecchio.
- I cibi congelati possono causare ustione da freddo se consumati subito dopo essere stati estratti dall'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio

alla luce solare diretta.

- Tenere candele, lampade e altri oggetti con fiamme libere fuori dell'apparecchio in modo che non impostare l'apparecchio in fiamme.
- L'apparecchio è stato progettato per mantenere cibi e/o bevande normale uso domestico, come spiegato in questo libretto di istruzioni..
- L’apparecchio è pesante. Prestare attenzione quando lo si muove.
- Non rimuovere né toccare elementi dal compartimento freezer con le mani umide/bagnate, in quanto ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo.
- Mai stare sulla base, sui cassetti, sulle porte, ecc., oppure utilizzarli come supporto.
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.
- Non consumare ghiaccioli o cubetti di ghiaccio direttamente dal freezer in quanto ciò può causare ustioni alla bocca e labbra.
- Per evitare oggetti che cadono e causino lesioni o danni all'apparecchio, non sovraccaricare i balconcini o mettere troppo cibo nei cassetti verdura.
- Mai coprire o ostruire le lamelle di ventilazione sull'apparecchio.

Attenzione!

Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire le operazioni di manutenzione, spegnere l’apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non pulire l’apparecchio con oggetti metallici, macchine per il lavaggio a vapore, oli essenziali, solventi organici o detergenti abrasivi.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere il ghiaccio dall’apparecchio. Utilizzare un raschietto in plastica.

Importante- Installazione!

- Per il collegamento elettrico, seguire con attenzione le

istruzioni fornite nel presente manuale.

● Disimballare l'apparecchio e controllare se sia danneggiato. Qualora sia danneggiato, non collegare l'apparecchio. Contattare immediatamente il negozio dove è stato effettuato l'acquisto. In questo caso, conservare tutti i materiali d'imballaggio.

● E' consigliabile attendere almeno quattro ore prima di collegare l'apparecchio per consentire al liquido di fluire nel compressore.

● Un'adeguata circolazione dell'aria dovrebbe essere intorno all'apparecchio, la mancanza porta a un surriscaldamento. Per ottenere una ventilazione sufficiente seguire le istruzioni relative all'installazione.

● Se possibile, il retro del prodotto deve essere contro un muro per evitare le parti calde toccare o di afferrare (compressore, condensatore), per prevenire il rischio di incendio, seguire le istruzioni relative all'installazione.

● L'apparecchio non deve essere collocato nelle vicinanze di termosifoni o cucine.

● Assicurarsi che la spina sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

Servizi

● Qualsiasi lavoro elettrico necessario per la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato o competente.

● La riparazione di questo prodotto deve essere eseguita da un Centro Assistenza autorizzato, e solo ricambi originali deve essere utilizzati:

1）Se l'apparecchio è Frost Free.

2）Se l'apparecchio contiene compartimento freezer.

CANDY

NL Gebruikershandleiding

Inhoudsopgave

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINFORMATIE --1-2
GEBRUIKSWIJZE----------3
ONTDOOIEN/EERSTE GEBRUIK EN INSTALLATIE--------4
IN GEVAL HET VOLGENDE ZICH VOORDOET ----------5-6
NAAM EN FUNCTIE VAN ONDERDELEN----------7
TEMPERATUURREGELING EN
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT ----------8
VERWIJDERING VAN HET APPARAAT----------9

CE Dit apparaat is in overeenstemming met de volgende EU-richtlijnen: 2006/95/EC en 2004/108/EC en 2009/125EX en EC.643/2009

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voor een correct gebruik van het apparaat, lees deze VEILIGHEIDSMAATREGELEN grondig door alvorens deze te gebruiken.

Het doel van de veiligheidsmaatregelen, die in deze handleiding zijn vermeld, is het waarborgen van een veilig en correct gebruik van het apparaat en het risico op ernstige schade of letsel aan u of andere personen te beperken.

De veiligheidsmaatregelen zijn ingedeeld in WAARSCHUWINGEN en LET OP. (Gevallen waar een verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel of de dood worden aangegeven door een "LET OP" en kunnen tevens tot ernstige gevolgen leiden. Uit veiligheidsoverwegingen, leef beide soorten veiligheidsmaatregelen strikt na.)

WAARSCHUWING Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

OPGELET Verkeerd gebruik van het apparaat kan naar gelang de omstandigheden leiden tot ernstige gevolgen.

Tekst aangegeven door het uitroepingsteken bevat informatie die strikt opgevolgd dient te worden.

Na het lezen van de gebruikershandleiding, berg deze op in een eenvoudig toegankelijke ruimte waar de gebruiker(s) deze eenvoudig kan (kunnen) raadplegen.

WAARSCHUWING

- Laat alle reparaties, afstellingen en aanpassingen alleen door gekwalificeerde technici uitvoeren. Deze zelf uitvoeren kan leiden tot brand, storing of letsel.
- Plaats nooit brandbare of vluchtige stoffen in het apparaat, want dit kan leiden tot ontploffing of brand.
- Gebruik een geschikt stopcontact. Gebruik geen verlengsnoeren of verdeelstekkers want dit kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of een brand.
- Spat nooit rechtstreeks water op het product en maak deze niet met water schoon want dit kan een kortsluiting of elektrische lek veroorzaken.
- Het snoer niet beschadigen, aanpassen, overdreven buigen, uitrekken, draaien of bundelen. Plaats ook geen zware voorwerpen op het snoer en pers deze niet in een nauwe ruimte want dit kan het snoer beschadigen en leiden tot een elektrische schok of brand.
- Gebruik nooit brandbare spuitbussen of plaats nooit brandbare stoffen in de buurt van het apparaat. Vonken van elektrische schakelaars kunnen leiden tot ontploffing en brand.

VEILIGHEID VOOR KINDEREN EN KWETSBARE PERSONEN

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.
- Er is een risico op verstikking, houd alle verpakking uit de buurt van kinderen.
- Als u het apparaat afdankt, trek de stekker dan uit het stopcontact, snijd het netsnoer (zo dicht mogelijk bij het apparaat) af en verwijder de deur om te voorkomen dat spelende kinderen een elektrische schok oplopen of zichzelf erin opsluiten.Indien dit apparaat met een magnetische deurdichting ter vervanging dient van een ouder apparaat met een veerslot , zorg dan dat het veerslot van het oude apparaat onbruikbaar gemaakt is alvorens u het afdankt. Dit zal een levensgevaarlijke situatie voor kinderen voorkomen.

Opgelet: Brandgevaar!

Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat,dit is een natuurlijk gas dat weliswaar milieuvriendelijk is, maar ook uiterst ontvlambaar.

Zorg er tijdens het transport en de installatie van het apparaat voor dat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
-vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.

- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product aan te passen. Eventuele schade aan het snoer kan tot kortsluiting, brand en/of een elektrische schok leiden.
- De diepvriezer is bedoeld voor de opslag van diepgevroren voedsel. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden want dit kan de items die zich in het apparaat bevinden negatief beïnvloeden.
- Alleen voor gebruik binnenshuis. Het apparaat op een plaats gebruiken waar deze aan regen wordt blootgesteld kan leiden tot een elektrische lek en elektrische schok.
- Installeer het apparaat in een ruimte waar de vloer stevig genoeg is om het gewicht van het apparaat te dragen. Als de vloer niet stevig genoeg is of de installatie is verkeerd uitgevoerd, is het mogelijk dat het apparaat omvalt, waarbij de omvallende schappen en producten persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
- Laat het uit elkaar halen en verwijderen van het apparaat over aan gekwalificeerde deskundigen.
- Plaats nooit zware voorwerpen of items met water op het apparaat. De voorwerpen kunnen omvallen en letsel veroorzaken, en het gemorste water kan de isolatie van de elektrische componenten aantasten en een elektrische lek veroorzaken.
- Als u een gaslek waarneemt, raak de diepvrieskist niet aan, sluit het gas af en open de deur voor ventilatie. Een gaslek kan ontploffing, brand en brandwonden veroorzaken.
- Houd het apparaat uit de buurt van hete luchtbronnen. Het koelvermogen neemt af als het apparaat in de nabijheid van warmtebronnen, zoals hete platen of fornuizen, of in rechtstreeks zonlicht wordt geplaatst.
- Als het apparaat gedurende een korte periode wordt opgeborgen, zorg dat het apparaat zich in een ruimte bevindt waar het risico op persoonlijk letsel wordt beperkt. Zorg ook dat de deur niet volledig kan worden gesloten, dit verkleint het risico dat een kind in het apparaat vast komt te zitten.
- Als installatie in een vochtige ruimte onvermijdelijk is, is het nodig om een stroomonderbreker te installeren. Een elektrische schok kan zich voordoen, als er geen stroomonderbreker is geïnstalleerd.
- Hang nooit aan de deur en klim niet op het apparaat. Het apparaat kan omvallen en materiële schade of letsel veroorzaken.
- Als u het snoer uit het stopcontact haalt, neem de romp van de stekker dicht tegen het stopcontact vast. Aan het snoer zelf trekken kan breuk veroorzaken en leiden tot oververhitting en brand.
- Raak het snoer of andere elektrische componenten nooit aan en bedien de schakelaar nooit met natte handen, dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Haal het snoer uit het stopcontact alvorens het apparaat te verplaatsen en zorg dat het snoer tijdens het transport niet wordt beschadigd. Een beschadigd snoer kan leiden tot elektrische schokken en/of brand.
- Zorg dat het apparaat tijdens het verplaatsen niet omvalt. Een omvallend apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als de stekker niet volledig in het stopcontact kan worden gestoken. Dit kan leiden tot elektrische schokken, kortsluiting en brand.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbare drijfgas in dit apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.

GEBRUIKSWIJZE

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals

- personeel keuken gebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële soort omgevingen;

- bed and breakfast type omgevingen;

- catering en dergelijke niet-retail-toepassingen.

VOOR GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal, kleefband enz. en laat vervolgens de deur gedurende een korte periode open om het apparaat te ventileren.
- Het apparaat werd voor het verzenden schoongemaakt. Het is echter aanbevolen om na levering het vak van de diepvriezer schoon te maken.
- Steek de stekker in een geaard, enkelfasige 220-240V stopcontact.
- Laat het apparaat circa 1 uur werken om het vriesvak af te koelen alvorens items in het apparaat te plaatsen.

WACHT MINIMUM 5 MINUTEN ALVORENS OPNIEUW TE STARTEN

- Het apparaat onmiddellijk na uitschakeling opnieuw inschakelen kan de zekeringen doen doorslaan, de stroomonderbreker activeren, de compressor overbelasten en/of andere schade veroorzaken.

EFFICIENT GEBRUIK

Volg de volgende instructies om energie te besparen.

- Installeer het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik het apparaat niet om water of voedsel, dat water als opbergmedium nodig heeft, in op te bergen. Plaats nooit verse vis of schaal- en schelpdieren die water bevatten rechtstreeks in het apparaat.

CONTROLES

Om de veiligheid te waarborgen, voer na het schoonmaken de volgende controles uit:

- Is het snoer op een juiste manier in een geschikt stopcontact gestoken? Controleer of de stekker niet abnormaal heet is.
- Controleer het snoer op barsten en schade. Als u een onregelmatigheid waarneemt, neem contact op met de handelaar waar u dit apparaat hebt gekocht of met onze klantendienst.

REINIGING EN ONTDOOIEN

Om het risico op een elektrische schok of letsel door de draaiende circulatieventilator te voorkomen, haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat schoon te maken.

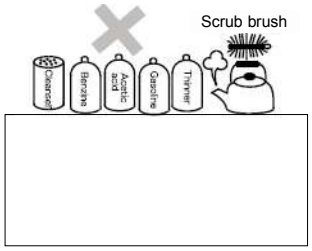
BEHUIZING EN VRIESVAK

Veeg met een zachte en droge doek schoon. Indien zeer vuil, maak eerst schoon met een vochtige doek die in zeepwater is ondergedompeld. Veeg vervolgens af met een vochtige doek die in schoon water is ondergedompeld.

BUITENZIJDE:

Spat geen water rechtstreeks op de diepvriezer en maak het vriesvak niet met water schoon. Dit kan een kortsluiting en/of elektrische schok veroorzaken.

- Maak het vriesvak regelmatig schoon, zodat het altijd goed schoon blijft.
- Gebruik nooit polijstpoeder, zeeppoeder, benzeen, olie of heet water want deze kunnen de verf en plastic componenten beschadigen.
- Open de deur en veeg met een droge doek schoon.



ONTDOOIEN/EERSTE GEBRUIK EN INSTALLATIE

Ontdooi het vriesvak twee- tot driemaal per jaar of wanneer het ijs ongeveer 4 mm dik is. Om te ontdooien, voer onderstaande procedure uit:

- Stel de thermostaat minimum 12 uur alvorens het ontdooien op "MAX" in.
- Eenmaal deze periode is verstreken, schakel het vriesvak uit door de stekker uit het stopcontact te halen.
- Haal al het voedsel uit de diepvriezer, wikkel deze in papier en berg deze in een koude ruimte op. Laat de deur open.
- Schakel het apparaat opnieuw in door de thermostaat op “MAX” in te stellen en wacht minstens één uur alvorens het voedsel terug te plaatsen.
- Na enkele uren, stel de thermostaat opnieuw op de originele positie in.

WAARSCHUWING:

Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, dan deze aanbevolen door de fabrikant.

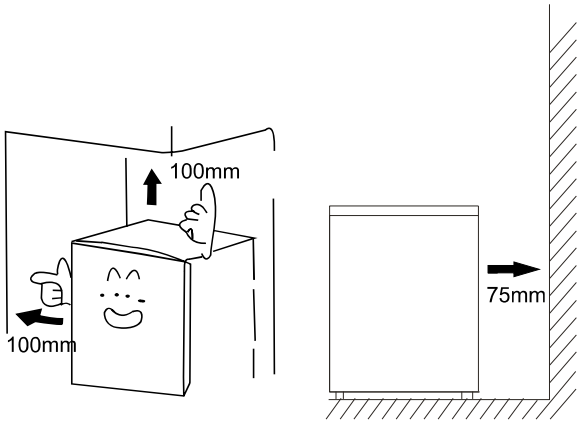
WAARSCHUWING:

Gebruik geen elektrische apparatuur in het voedingsopbergvak van het apparaat, tenzij deze door de fabrikant zijn aanbevolen.

Reiniging voor gebruik

Voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt, dient u het interieur en de interne accessoires te wassen met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen, en vervolgens goed te laten drogen.

Belangrijk! Een goede ventilatie rond de ijskast zorgt voor een betere afvoer van warmte, een hogere efficiëntie en een lager stroomverbruik. Zorg dus dat er voldoende vrije ruimte rond de ijskast is. Het is aanbevolen om minstens 75mm vrije ruimte tussen de achterzijde van de ijskast en de muur te hebben, minstens 100mm vrije ruimte langs beide zijden te hebben en meer dan 100mm ruimte boven de ijskast te hebben.



Klimaatklasse	Omgevingstemperatuurf
SN	+10°C tot +32°C
N	+16°C tot +32°C
ST	+16°C tot +38°C
T	+16°C tot +43°C

De toestellen mogen niet aan regen worden blootgesteld. Voldoende lucht moet onderin in het achtergedeelte van de toestellen kunnen circuleren, slechte luchtcirculatie kan namelijk de prestaties beïnvloeden.Ingebouwde toestellen moeten uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels en rechtstreeks zonlicht worden geplaatst.

Waterpas stellen

Het toestel moet waterpas worden gesteld om trillingen uit te sluiten. Om het toestel waterpas te stellen, moet het rechtop staan en beide stelbouten moeten stevig contact maken met de vloer. U kunt ook het niveau bijstellen door aan de voorzijde de juiste stelbouten uit te draaien (gebruik uw vingers of een geschikte steeksleutel).

IN GEVAL HET VOLGENDE ZICH VOORDOET

Waarschuwing! Schakel het apparaat uit voordat u storingen gaat zoeken. Alleen een bevoegd elektricien of bevoegd persoon dient het zoeken van storingen uit te voeren die niet in de handleiding vermeld staan.

Belangrijk!

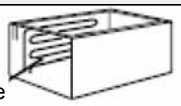
Laat reparaties aan het apparaat alleen door bevoegde reparateurs uitvoeren. Verkeerde reparaties verhogen het risico op schade en letsel aan de gebruiker. Als uw apparaat moet worden gerepareerd, neem contact op met uw handelaar of lokale klantendienst.

Probleem	Oplossing
STROOMUITVAL	Beperk het openen en sluiten van de deur tot een minimum om het vrijkomen van koude lucht te voorkomen.
	Plaats geen nieuwe items in de diepvriezer want dit zal de temperatuur in het vriesvak verhogen.
	In geval van een lange stroomonderbreking, plaats droog ijs in de diepvriezer.
PROBLEMEN MET HET SNOER	Als het snoer beschadigd is, laat deze vervangen door een gelijksoortig snoer, verkrijgbaar bij de fabrikant of bevoegd reparateur.
	Het apparaat moet zo worden geplaatst zodat de stekker het stopcontact eenvoudig kan bereiken.
WANNEER VOOR EEN LANGE PERIODE NIET WORDT GEBRUIKT	Haal alle items uit het vak en haal de stekker uit het stopcontact.
	Maak het vak schoon en veeg alle water weg.
	Om schimmelvorming en slechte geurtjes te voorkomen, laat de deur open om het vak volledig te drogen.
TRANSPORT	Haal de stekker uit het stopcontact.
	Tijdens het verplaatsen van het apparaat, zorg dat de voetjes het snoer niet beschadigen.
	Zorg dat de voetjes geen treden, drempels, enz. raken.
TIJDELIJKE OPSLAG	Plaats een stuk hout of gelijkwaardig voorwerp tussen de deur en de romp om het volledig sluiten van de deur te voorkomen.
	Berg de ongebruikte vriesvak niet op in een ruimte waar kinderen spelen.
	Als een kind zich in het vriesvak bevindt en de deur wordt gesloten, is het mogelijk dat het kind de deur vanaf de binnenkant niet kan openen.

Controleer het volgende als er zich problemen met het apparaat voordoen. Als het probleem niet is opgelost na het uitvoeren van de gepaste acties, haal de stekker uit het stopcontact.

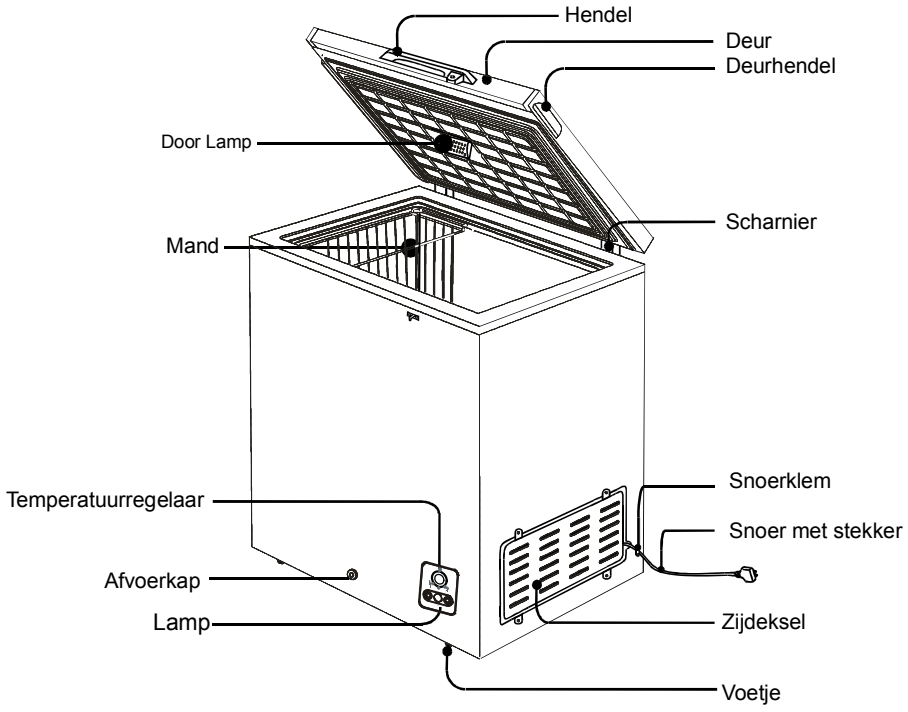
Transfereer de items die in de diepvriezer zijn opgeborgen naar een koeler of andere bak. Neem vervolgens contact op met de handelaar waar u het apparaat hebt gekocht en geef de nodige informatie zoals vermeld in onderstaande paragraaf **"BENODIGDE INFORMATIE"**.

Om een risico op elektrische schokken te voorkomen, haal de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.

Totaal geen koeling	Is de voeding onderbroken?
	Zit de stekker nog in het stopcontact?
	Zijn de zekeringen doorgeslagen en/of is de stroomonderbreker geactiveerd?
	Is de temperatuurregeling niet op OFF (UIT) ingesteld?
Onvoldoende ventilatie	Is de ruimte waar het apparaat zich bevindt voldoende geventileerd?
	Is de diepvriezer blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht of in de nabijheid van een radiator of fornuis geplaatst?
	Is de deur vaak geopend en gesloten?
	Is er teveel voedsel in de diepvriezer geplaatst (boven de ladingslijn)?
	Bevindt de temperatuurregelaar zich in de richting van max? Als het te koud is, draai de regelaar naar MIN.
	Is er veel ijsvorming in het vriesvak?
Overdreven geluid	Is de vloer onder de diepvriezer stevig genoeg?
	Schudt en/of rammelt het apparaat?
	Raakt het achterpaneel van het apparaat een muur, enz. aan?
	Bevindt zich er een bak of ander voorwerp achter de diepvriezer? De compressor maakt na inschakeling gedurende een korte periode nogal veel lawaai. Dit lawaai verdwijnt zodra het apparaat gekoeld is.
Condensatie op behuizing van diepvriezer	Condensatie op de behuizing en deur is mogelijk tijdens hete en vochtige dagen of naar gelang de plaats van installatie. Dit komt voor wanneer de vochtigheid hoog is en waterdeeltjes op de koude oppervlakken in condensatie verandert. Dit is normaal. Veeg eventueel condensatie met een droge doek weg.
De buitenkant van de diepvrieskist voelt heet aan	Vooral tijdens de zomer en bij inschakeling van het apparaat is het van de diepvrieskist heet aanvoelt omdat de binnenzijde van de di een leiding voor het uitstralen en voorkomen van condensatie.  Pipe De hitte heeft geen invloed op de goederen die zich in de diepvriezer bevinden.

NAAM EN FUNCTIE VAN ONDERDELEN

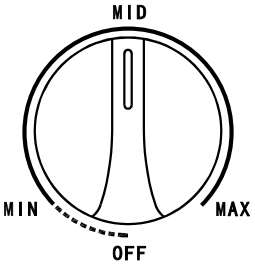
Modelnr. CCFEE 100
CCFEE 150
CCFEE 200
CCFEE 250

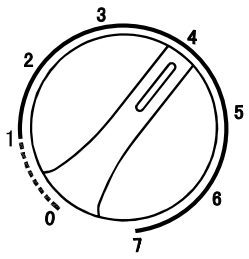


TEMPERATUURREGELING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

TEMPERATUURREGELING

- Om de temperatuur binnenin het vriesvak te regelen, stel de temperatuurregeling aan de voorzijde van de diepvrieskist op de gewenste positie in. De normale temperatuurinstelling van de diepvrieskist is MID of 4.
- Als het koelvermogen onvoldoende is, draai de temperatuurregelaar in de richting van MAX of 7. Als het te koud is, draai de regelaar in de richting van MIN of 1.
- Als u de werking van het apparaat tijdelijk wilt onderbreken, stel de temperatuurregelaar op de OFF (UIT) of 0-positie in.





BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Laat elektrische installatiewerken, nodig voor dit apparaat, ALLEEN uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien.

Waarschuwing: DIT APPARAAT MOET GEAARD ZIJN

Alvorens elektrische aansluitingen te maken, zorg voor het volgende:

Elektrische aansluiting

Elektrische veiligheid wordt enkel gewaarborgd indien het aardingssysteem van uw woning in overeenstemming met de lokale wetgeving is.

Beschadig het koelcircuit niet.

Niet aan het snoer trekken of deze buigen of uitrekken om elektrische schokken te voorkomen.

Gebruik geen elektrische apparatuur in de opbergvakken van het apparaat, tenzij deze door de fabrikant zijn aanbevolen.

Controleer of het stopcontact geschikt is voor het maximum vermogen van het apparaat (de zekeringen in het stroomcircuit moeten 13 Amp zijn).

De voedingsspanning moet dezelfde zijn zoals aangegeven in de technische specificaties en op het typeplaatje van het apparaat.

Het apparaat moet geaard zijn en in overeenstemming met de geldende wetgeving zijn.

Het gebruikte stopcontact moet eenvoudig bereikbaar zijn.

Als de stopcontacten in uw woning niet geschikt zijn voor de meegeleverde stekker van dit apparaat, raadpleeg een gekwalificeerde elektricien voor vervanging.

Het gebruik van adapters, verbindingsstukken of verlengkabels is niet aanbevolen.

Sluit het apparaat aan op een 220-240 volt 50Hz AC voeding door middel van een stopcontact met drie pennen, die correct geaard en beveiligd met een 13 Amp zekering is.

Als de zekering moet worden vervangen, gebruik een 13 Amp zekering conform de BS1363/A richtlijnen.

De stekker bevat een afneembaar zekeringdeksel dat moet worden teruggeplaatst eenmaal de zekering is vervangen. Als het zekeringdeksel is verloren of beschadigd, gebruik de stekker niet totdat een gelijksoortig deksel is bevestigd of de stekker is vervangen.

Een beschadigde stekker moet zo dicht mogelijk tegen de romp van de stekker worden afgeknipt. Verwijder vervolgens de zekering en gooi de stekker op een correcte en veilige manier weg.

De stekker vervangen (Alleen voor VK & Ierland)

In geval u de stekker moet vervangen zijn de draden in het snoer op de volgende manier gekleurd:

Blauw- Neutraal 'N'

Bruin- Onder stroom 'L'

Groen & Geel-Aarding 'E'

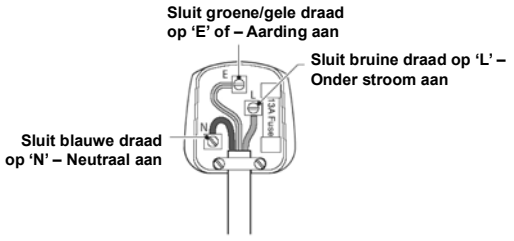
Aangezien het mogelijk is dat de kleuren van de draden in het snoer niet met de gekleurde markeringen, die de aansluitklemmen in uw stekker identificeren, overeenkomen, ga als volgt te werk:

De groen & gele draad moet op de aansluitklem in de stekker die met de letter E of het aardingssymbool is gemarkeerd worden aangesloten.

De blauwe draad moet op de aansluitklem die met de letter 'N' is gemarkeerd worden aangesloten.

De bruine draad moet op de aansluitklem die met de letter 'L' is gemarkeerd worden aangesloten.

Laat het snoer vervangen door de fabrikant, servicedienst of gelijksoortig gekwalificeerd persoon als deze beschadigd is om risico's te voorkomen.



De specificaties kunnen wijzigen, zie het typeplaatje achteraan uw diepvrieskist.

Verwijdering van het apparaat

Het is verboden dit apparaat weg te gooien met het algemeen huishoudelijk afval.

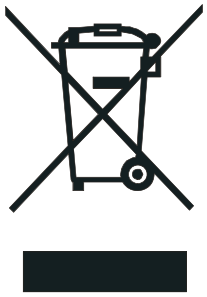
Verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal voorzien van een recyclagesymbool kan gerecycleerd worden. Deponeer de verpakking in een geschikte inzamelcontainer om het te recycleren.

Alvorens het apparaat af te danken.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.

2. Snijd de netsnoer af en gooi deze weg.

	Correcte afdanking van dit product
	Dit symbool op het product of in de verpakking ervan geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als algemeen huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient het bezorgd te worden aan een geschikt inzamelcentrum voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct afgedankt wordt, helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen veroorzaakt worden door een foutieve verwerking van dit product. Neem contact op met het inzamelpunt, uw lokale gemeenschap of de winkel waar u het product hebt aangekocht voor gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product.

CANDY

PT Manual do utilizador

Conteúdo

Informações de segurança e avisos-------2
Segurança geral ----------3
Segurança eléctrica ----------4
Uso diário----------5
Manutenção e limpeza ----------6
Serviço ----------7

Este aparelho está em conformidade com as seguintes disposições da União Europeia: 2006/95/EC e 2004/108/EC e 2009/125/EC e EC.643/2009 e 2002/96/EC

Informações de segurança e aviso

Para a sua segurança e o uso correcto, antes de instalar e usar o aparelho, leia este manual de utilizador com atenção, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante certificar-se de que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para outro proprietário.
Para sua segurança e dos outros, preste atenção às precauções e instruções deste manual de utilização usuário porque o fabricante não é responsável por danos causados por má observância das regras e conselhos.

Segurança para crianças e outras pessoas vulneráveis:

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos e acima e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e que compreenderam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser

feitas por crianças sem supervisão.

- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças porque há o risco de asfixia.
- Se você estiver a eliminar o aparelho no seu fim de vida, retire a ficha, corte o cabo de ligação (o mais próximo do aparelho possível) e retire a porta para evitar que as crianças sofram um choque elétrico ou se fechem no interior do aparelho.
- Se este aparelho, com a vedação magnética de porta, for usado para substituir um aparelho mais velho com fecho de mola (tranca) na porta, certifique-se que deixa esse fecho de mola inutilizado antes de eliminar o aparelho antigo e o deitar fora. Isso vai impedir que a tranca se torne uma armadilha mortal para uma criança.

Segurança geral

- AVISO-Este aparelho é destinado a ser usado em casa ou situações similares às domésticas, tais como:
  - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

-quintas e turismo de habitação para ser utilizado por clientes em hotéis, motéis e outro tipo de ambientes residenciais;
-ambientes de alojamento “bed and breakfest”;
-restauração e utilizações não comerciais

- AVISO - Não guarde substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsores ou materiais inflamáveis neste aparelho.
- AVISO - Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado para evitar perigo.
- AVISO - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, excepto os recomendados pelo

fabricante.

- AVISO - Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- AVISO - O refrigerante e o gás de isolamento são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, faça-o apenas num centro autorizado para o efeito e de acordo com as regras de eliminação de resíduos deste género. Não exponha o aparelho ao fogo.

Refrigerante

O refrigerante isobuteno (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade com o ambiente, está contido dentro do circuito refrigerante do aparelho, que é inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, assegure que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração se torna danificado

O refrigerante (R600a) é inflamável.

Aviso:
Perigo de incêndio

Se o circuito de refrigeração for danificado:

-Evite chamas e fontes de ignição.

-Ventile completamente a sala em que se encontra o aparelho.

É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Qualquer dano ao cabo pode causar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.

Segurança eléctrica

1. O cabo de alimentação não deve ser prolongado.
2. Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada. A ficha esmagada ou danificada pode superaquecer e causar um incêndio.
3. Certifique-se que consegue

ter acesso fácil à ficha principal do aparelho.
4. Não puxe o cabo.
5. Se a tomada da ficha de alimentação estiver solta, não introduza a ficha de alimentação. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio.
6. Não deve operar o aparelho sem a tampa da lâmpada de iluminação interior.
7.O frigorífico funciona apenas com a fonte de energia de corrente alternada da fase única de 220 ~ 240V/50Hz. Se a oscilação de tensão na zona de residência do utilizador for tão grande que a tensão ultrapassa a faixa acima indicada, por razões de segurança, será preferível usar um regulador automático de tensão AC de mais de 350W. O frigorífico deve usar uma tomada especial em vez de um comum com outros aparelhos elétricos. A sua ficha deve corresponder à tomada com fio terra.

Uso diário

- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, há risco de explosão.
- Não opere qualquer aparelho eléctrico no aparelho (p.ex. máquinas de gelado, misturadores etc.)
- Ao desligar o aparelho não puxe o cabo.
- Não coloque obejectos quentes perto dos componentes plásticos deste aparelho.
- Não coloque alimentos directamente encostados à saída de ar na parede traseira do frigorífico.
- Guarde os alimentos congelados pré-embalados em conformidade com as instruções do fabricante sobre alimentos congelados.
- Recomendações de armazenamento do fabricante de aparelhos devem ser rigorosamente respeitadas.
- Não coloque bebidas gaseificadas no compartimento de congelação porque vai ser criada pressão no recipiente que contém a bebida, o que pode fazê-la explodir,

resultando em danos no aparelho.

- Os alimentos congelados podem causar queimaduras se forem consumidos directamente a partir do congelador.
- Não coloque o aparelho num lugar exposto à luz solar directa.
- Mantenha velas, lâmpadas e outros objetos com chamas expostas longe do aparelho para não correr o risco de incêndio.
- O aparelho tem como objectivo conservar alimentos e/ou bebidas em ambiente doméstico normal, como está explicado neste manual de instruções.
- Atenção, pois o aparelho é pesado. Cuidados que devem ser tidos ao deslocá-lo:
- Não retire nem toque em partes do congelador se as suas mãos estiverem húmidas/molhadas, pois isso pode causar queimaduras na pele.
- Nunca utilize a base, gavetas, portas etc do aparelho para servirem como suportes, para se apoiar ou se pôr de pé.
- Os alimentos descongelados não devem ser novamente congelados.
- Não consuma cubos ou pedaços de gelo directamente do congelador, pois isso pode causar queimaduras na boca e lábios.
- Para evitar a queda de itens que pode causar danos no equipamento, não sobrecarregue as prateleiras da porta nem coloque quantidades excessivas de comida nas gavetas.

Cuidado!

Manutenção e limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e desligue a ficha principal a partir da tomada.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal, máquinas de limpeza a vapor, óleos, solventes orgânicos ou produtos de limpeza abrasivos.
- Não use objectos pontiagudos para remover o

gelo do aparelho. Use uma espátula de plástico.

Instalação Importante!

● Faça a ligação eléctrica com cuidado, siga as instruções dadas neste manual.

● Desembale o aparelho e verifique se há danos no aparelho antes de o instalar. Não ligue o aparelho se ele estiver danificado. Apresente o aparelho e descreva os seus danos imediatamente no lugar onde o comprou. No caso disto acontecer, guarde a embalagem.

● É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o gás estabilize no compressor.

● A circulação de ar adequada deve ser em torno do aparelho, a falta disso leva a sobreaquecimento. Para obter uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.

● Sempre que possível, a parte traseira do produto deve ficar contra a parede para evitar o contacto das partes quentes (compressor, condensador) e para prevenir o risco de incêndio. Siga sempre todas as instruções relevantes para a instalação.

● O aparelho não deve ficar localizado perto de radiadores ou fogões.

● Certifique-se de que a ficha eléctrica fica acessível após a instalação do aparelho.

Serviço

● Qualquer trabalho eléctrico necessário para fazer a manutenção do aparelho deve ser feito por um electricista qualificado ou pessoa competente.

● Este produto deve ser reparado por um Centro de Assistência autorizado, e apenas com peças originais da marca.

1）Se o aparelho é NoFrost.

2）Se o aparelho contém congelador.

L08060816